

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 112 (1986)
Heft: 13

Illustration: [s.n.]
Autor: Gigi [Sandmeier, Urs]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Kosmisches Spiegelei

Den Kometen Halley, den unsichtbaren Star einer langen deutschschweizerischen Fernsehnacht, beschrieb der Moderator als «drückige Schneeböle», und sein Gehilfe, der mitunter im Raumfahrtzentrum Darmstadt herumtrampelte und dort die klinische Ambiance mit breitem Älpler-Bärndütsch anreichte, kannte sogar noch eine schwebende Zutat des Schweifsterns: «Schtoub».

Hernach begannen die im engen Studiogestühl eingepferchten Gelehrten über das säkulare Ereignis der Nacht – den Intimkontakt der europäischen Sonde «Giotto» mit dem Kometen – angeregt zu parlieren, wobei es sich erwies, dass das Schwyzerdütsch nicht unbedingt der geeignete Fachjargon ist, um die Mysterien der Astrophysik oder des binären Zahlensystems zu erhellten.

Vom ununterbrochenen Beschuss mit harten wissenschaftlichen Brocken zermüht, schaltete ich um zum ZDF, das eine Weile zuvor seine *Nacht des Kometen* weihervoll eingeleitet hatte. Da wurde die Aussendung der Sonde kurzerhand als «grösster Erfolg der Raumfahrt seit der ersten Mondlandung» hochgejubelt, und ein junger Mann, der in einem internationalen Team bei der Kursberechnung mitgearbeitet hatte, wurde als «der Deutsche, der den Tschiotto lenkt», vom Publikum mit Applaus eingedeckt, als wär's ein galaktischer Boris Becker.

gedeckt, als wär's ein galaktischer Boris Becker.

Doch hernach wurde die Atmosphäre durch allerhand kosmisches Allotria aufgelockert. Die Experten verkauften ihre Gelehrsamkeit in homöopathischen Dosen, ein eigens für dieses Ereignis komponierter Halley-Cocktail mit rauchendem Schwanz verströmte heitere Partystimmung, und derweilen eine Band terrestrischen Sound produzierte, wurde einem Mannequin ein silberner Kometenschweif in die blaue Haartracht eingebaut.

Weit nach Mitternacht fieberten die Publikumsmassen diesseits der Bildschirme mit den Gästen in der aufgeheiterten deutschen Bar und im topfnüchternen helvetischen Gelehrtenstübchen dem verheissenen säkularen Ereignis entgegen: dem Augenblick, in dem wir alle den Halleyschen Kometen aus nächster Nähe (das heisst aus einer Entfernung von 500 Kilometern) leibhaftig erschauen sollten. Doch mehrere Augenblicke vor diesem Augenblick kam «Giotto» ins Schleudern; nur kurz noch flackerte es auf den Bildschirmen vor dem totalen Blackout.

Konsterniert hockten die Wächter in Darmstadt vor den erloschenen Monitoren, und nach dem ersten betretenen Schweigen versicherten sich beidseits des Rheins die Gelehrten tapfer, die

Explorierung des Kometen Halley sei ein voller Erfolg gewesen.

Doch die Veränderung der Stimmungslage manifestierte sich in der ZDF-Bar: Ein Vokalist stimmte geistesgegenwärtig den wohl für den Nichterlebensfall vorgesehenen Song «Wenn Sterne fallen» an, in den Gesprächen wurde die deutsche «Tschiotto»-Mission zusehends europäischer, und schliesslich gab einer zu bedenken, es hätten daran ja auch amerikanische Experten mitgearbeitet.

Das zwei Milliarden Augen starke Bildschirmpublikum schliesslich konnte anstatt des verheissenen Spektakels im All einen eindeutigen Flop live miterleben. Da hörte man nichts vom Aufprasseln der Staubkörnchen auf der «Giotto»-Karosserie, und als optischer Eindruck blieb nur

das letzte, mitnichten an einen «drückige Schneeböle» gemahnende und bloss für Fachleute «lesbare» Bild Nr. 3416: ein grellbunter Farbkleck in Form eines verrutschten Spiegeleis – ein kosmisches Spiegelosterei sozusagen.

Telespalter

«Mama, ich mag nicht mehr zur Schule gehen. Die Lehrer schimpfen über mich, und die Schüler lachen über mich.»
«Aber mein Sohn, reiss dich zusammen. Immerhin bist du der Rektor.»



BILD: GIGI